

Official Ballot

General and Special Elections

Harris County, Texas

November 03, 2015

Page 1 / 1

Precinct HCCS

Instruction Text:

To vote for the candidate of your choice in each race, rotate the SELECT wheel to highlight your choice. When your choice is highlighted in blue, press the ENTER button. To vote "FOR" or "AGAINST" a proposition on the ballot, rotate the SELECT wheel to highlight the statement that indicates the way you wish to vote. When your choice is highlighted in blue, press the ENTER button. To vote for a write-in candidate, rotate the SELECT wheel to highlight the write-in choice. Press the ENTER button. Then rotate the SELECT wheel to spell out the candidate's name, when finished rotate the SELECT wheel to highlight ACCEPT. Press the ENTER button. After selecting all your choices review the Ballot Summary pages for all selected choices and when you want to record your vote press the CAST BALLOT button. When you see the waving American flag, your vote has been recorded.

**Houston Community College System,
Board of Trustees Election**

Harris County Clerk, Election Department

Ballot Proof 1 (2) 3

Please Initial Approved: ASH Date: 9/4/15

**Houston Community College System,
TRUSTEE, DISTRICT III**
(Vote for none or one)

Adriana Tamez

Florida "Flo" Cooper

**Houston Community College System,
TRUSTEE, DISTRICT VIII**
(Vote for none or one)

Art Aguilar

Eva Loreda

**Houston Community College System,
Unopposed Candidates
Declared Elected**

**Houston Community College System,
TRUSTEE, DISTRICT IV
Carolyn Evans-Shabazz
Houston Community College System,
TRUSTEE, DISTRICT VI
John P. Hansen**

Nota de Instrucción:

Para votar por el candidato de tú preferencia en cada elección, gira la rueda titulada SELECT para resaltar tú preferencia. Cuando tú preferencia esté resaltada en azul, oprime el botón titulado ENTER. Para votar "a FAVOR" o "EN CONTRA" de una proposición en la boleta, gira la rueda titulada SELECT para resaltar la declaración que indica la manera que tú deseas votar. Cuando tú preferencia esté resaltada en azul oprime el botón titulado ENTER. Para votar por un candidato escrito, gira la rueda titulada SELECT para resaltar la opción "candidato escrito." Oprime el botón titulado ENTER. En seguida gira la rueda titulada SELECT para deletrear el nombre del candidato. Luego gira la rueda titulada SELECT para resaltar la opción ACCEPT y oprime el botón titulado ENTER. Después de seleccionar todas tus preferencias revisa las paginas tituladas Resumen de la Boleta y repasa todas las opciones seleccionadas. Oprime el botón titulado CAST BALLOT cuando deseas registrar tú voto. Cuando veas la bandera estadounidense ondeando, tú voto se ha registrado.

**Sistema del Colegio
Universitario de Houston,
Elección de la Junta de
Síndicos del Sistema**

**Sistema del Colegio
Universitario de Houston,
SÍNDICO, DISTRITO III**
(Vote por ninguno o uno)

Adriana Tamez

Florida "Flo" Cooper

**Sistema del Colegio
Universitario de Houston,
SÍNDICO, DISTRITO VIII**
(Vote por ninguno o uno)

Art Aguilar

Eva Loredo

**Sistema del Colegio
Universitario de Houston,
Candidatos Sin Oponentes
Declarados Electos:**

Harris County Clerk, Election Department

Ballot Proof 1 2 3

Please Initial
Approved: AT Date: 11/4/15

Boleta Oficial

Elecciones Generales y Especiales

Condado de Harris, Texas

03 de Noviembre de 2015

Página 2 / 2

Precinto HCCS

**Sistema del Colegio
Universitario de Houston,
SÍNDICO, DISTRITO IV
Carolyn Evans-Shabazz
Sistema del Colegio
Universitario de Houston,
SÍNDICO, DISTRITO VI
John P. Hansen**

Harris County Clerk, Election Department

Ballot Proof 1 2 3

Please Initial
Approved: JEH Date: 9/4/15

Phiếu Bầu Chính Thức

Các Cuộc Tổng Tuyển Cử và Bầu Cử Đặc Biệt

Quận Harris, Texas

Ngày 3 tháng Mười Một, 2015

Trang 1 / 2

Phân Khu Bầu Cử HCCS

Ghi chú hướng dẫn:

Để bỏ phiếu cho ứng cử viên mà quý vị lựa chọn trong mỗi vòng tranh cử, quay bánh xe SELECT để tô đậm lựa chọn của quý vị. Khi lựa chọn của quý vị được tô đậm màu xanh dương, bấm nút ENTER. Để bỏ phiếu "THUẬN" hoặc "CHỐNG" cho một kế hoạch đề nghị trong lá phiếu, quay bánh xe SELECT để tô đậm lựa chọn của quý vị. Khi lựa chọn của quý vị được tô đậm màu xanh dương, bấm nút ENTER. Để bầu chọn một ứng cử viên ghi thêm không có tên trong lá phiếu, quay bánh xe SELECT tới lựa chọn ghi thêm. Bấm nút ENTER. Sau đó quay bánh xe SELECT để ghi ra tên của ứng cử viên đó, khi đã xong quay bánh xe SELECT để tô đậm chữ ACCEPT. Bấm nút ENTER. Sau khi hoàn tất sự lựa chọn của mình xem lại các trang TÓM LƯỢC LÁ PHIẾU và bấm nút CAST BALLOT khi quý vị muốn ghi lại sự bầu chọn của quý vị. Khi quý vị nhìn thấy lá cờ Hoa Kỳ tung bay là sự bầu chọn của quý vị đã được ghi lại.

**Hệ Thống Đại Học Cộng Đồng Houston,
Cuộc Bầu Cử của Ban Quản Trị**

**Hệ Thống Đại Học Cộng Đồng Houston,
ỦY VIÊN QUẢN TRỊ, ĐỊA HẠT III**

(Bỏ phiếu cho không gì hoặc chọn một)

Adriana Tamez

Florida "Flo" Cooper

**Hệ Thống Đại Học Cộng Đồng Houston,
ỦY VIÊN QUẢN TRỊ, ĐỊA HẠT VIII**

(Bỏ phiếu cho không gì hoặc chọn một)

Art Aguilar

Eva Loreda

**Hệ Thống Đại Học Cộng Đồng Houston,
Ứng cử viên không có đối thủ tranh cử được tuyên bố trúng cử:**

Harris County Clerk, Election Department

Ballot Proof 1 2 3

Please Initial
Approved: GH Date: 9/4/15

Phiếu Bầu Chính Thức

Các Cuộc Tổng Tuyển Cử và Bầu Cử Đặc Biệt

Quận Harris, Texas

Ngày 3 tháng Mười Một, 2015

Trang 2 / 2

Phân Khu Bầu Cử HCCS

**Hệ Thống Đại Học Cộng Đồng
Houston,**

**ỦY VIÊN QUẢN TRỊ, ĐỊA HẠT
IV**

Carolyn Evans-Shabazz

**Hệ Thống Đại Học Cộng Đồng
Houston,**

**ỦY VIÊN QUẢN TRỊ, ĐỊA HẠT
VI**

John P. Hansen

Harris County Clerk, Election Department

Ballot Proof 1 2 3

Please initial

Approved: JPH Date: 9/4/15

正式選票

普選與特別選舉

Harris 縣, Texas

2015 年 11 月 03 日

頁 1 / 1

選區 HCCS

說明:

投票時, 請將 SELECT 選擇藍轉到您要投選的人名。當您要投選的候選人變為藍色時, 按 ENTER 輸入鍵。

對選票上的議案表示"贊成"或反對時, 轉動 SELECT (選擇)

旋鈕, 停在您所屬意對議案表示贊成或反對的選項。當您的選擇變成藍色時, 請按下 ENTER

(輸入)鍵以確定您的選擇。如果您要選擇「自填」候選人, 可轉動SELECT 旋鈕至「自填候選人」選項再按 ENTER (輸入) 鍵, 轉動SELECT

(選擇) 旋鈕拼音輸入候選人姓名, 然後轉動 SELECT (選擇)

旋鈕至ACCEPT (接受) 鍵, 再按 ENTER

(輸入)鍵。在完成所有投票選項後, 請仔細審閱選票總結頁, 當您完成並確定所有投票選項後, 請按CAST BALLOT (投下選票) 鍵, 完成您的投票。當您看到飄揚的美國國旗時, 即表示您的投票已被登錄。

Houston社區大學系統,
理事區VIII

(可選擇不投或投1個選項)

Art Aguilar

Eva Loredo

Houston社區大學系統,
無對手候選人宣布當選

Houston社區大學系統,
理事區IV

Carolyn Evans-Shabazz

Houston社區大學系統,
理事區VI

John P. Hansen

Houston社區大學系統,
理事會選舉

Houston社區大學系統,
理事區III

(可選擇不投或投1個選項)

Adriana Tamez

Florida "Flo" Cooper

Harris County Clerk, Election Department

Ballot Proof

Please Initial

Approved: TH

Date: 2/4/15

Official Ballot
General and Special Elections
Harris County, Texas
November 03, 2015

Precinct *HCCS*

Instruction Text:

TO VOTE: Mark the ballot by placing an "X" in the square beside the candidate or proposition of your choice. To vote for a write-in candidate place an "X" in the square beside the write-in choice and print the name of the write-in candidate of your choice.

**Houston Community College System,
Board of Trustees Election**

**Houston Community College System,
TRUSTEE, DISTRICT III**

(Vote for none or one)

- Adriana Tamez
- Florida "Flo" Cooper

**Houston Community College System,
TRUSTEE, DISTRICT VIII**

(Vote for none or one)

- Art Aguilar
- Eva Loreda

**Houston Community College System,
Unopposed Candidates Declared
Elected**

**Houston Community College System,
TRUSTEE, DISTRICT IV**

Carolyn Evans-Shabazz

**Houston Community College System,
TRUSTEE, DISTRICT VI**

John P. Hansen

Harris County Clerk, Election Department

Ballet Proof

1

2

3

Please Initial

Approved: *JPH*

Date: *9/4/15*

Official Ballot *Boleta Oficial*

General and Special Elections

Elecciones Generales y Especiales

Harris County, Texas

Condado de Harris, Texas

November 03, 2015- *03 de Noviembre de 2015*

Precinct *Precinto* HCCS

Instruction Text:

TO VOTE: Mark the ballot by placing an "X" in the square beside the candidate or proposition of your choice. To vote for a write-in candidate place an "X" in the square beside the write-in choice and print the name of the write-in candidate of your choice.

Nota de Instrucción:

PARA VOTAR: Indica tu preferencia marcando la boleta con una equis "X" en el cuadro al lado del candidato o proposición que prefieres.

Para votar por un candidato en escrito, coloca una "X" en el cuadro al lado de la opción "voto escrito" y escribe el nombre del candidato de tu preferencia en letra de molde.

**Houston Community College System,
Unopposed Candidates Declared
Elected**

*Sistema del Colegio Universitario de
Houston,
Candidatos Sin Oponentes
Declarados Electos:*

**Houston Community College System,
TRUSTEE, DISTRICT IV**

**Carolyn Evans-Shabazz
Houston Community College System,
TRUSTEE, DISTRICT VI**

**John P. Hansen
Sistema del Colegio Universitario de**

**Houston Community College System,
Board of Trustees Election**

*Sistema del Colegio Universitario de
Houston,
Elección de la Junta de Síndicos del
Sistema*

*Houston,
SÍNDICO, DISTRITO IV*

*Carolyn Evans-Shabazz
Sistema del Colegio Universitario de*

*Houston,
SÍNDICO, DISTRITO VI*

**Houston Community College System,
TRUSTEE, DISTRICT III**

(Vote for none or one)
*Sistema del Colegio Universitario de
Houston,*

SÍNDICO, DISTRITO III
(Vote for ninguno o uno)

- Adriana Tamez
- Florida "Flo" Cooper

John P. Hansen

**Houston Community College System,
TRUSTEE, DISTRICT VIII**

(Vote for none or one)
*Sistema del Colegio Universitario de
Houston,*

SÍNDICO, DISTRITO VIII
(Vote for ninguno o uno)

- Art Aguilar
- Eva Loredó

Harris County Clerk, Election Department

Ballot Proof 1 (2) 3

Please Initial
Approved: STH Date: 9/4/15

Official Ballot *Phiếu Bầu Chính Thức*

General and Special Elections

Các Cuộc Tổng Tuyển Cử và Bầu Cử Đặc Biệt

Harris County, Texas

Quận Harris, Texas

November 03, 2015- *Ngày 3 tháng Mười Một, 2015*

Precinct *Phân Khu Bầu Cử* HCCS

Instruction Text:
TO VOTE: Mark the ballot by placing an "X" in the square beside the candidate or proposition of your choice. To vote for a write-in candidate place an "X" in the square beside the write-in choice and print the name of the write-in candidate of your choice.

Ghi chú hướng dẫn:
BỘ PHIẾU: Điền lá phiếu bằng cách đánh dấu "X" vào ô vuông bên cạnh tên ứng cử viên hoặc dự luật mà quý vị lựa chọn. Để bỏ phiếu cho một ứng cử viên ghi thêm đánh dấu "X" vào trong ô vuông bên cạnh lựa chọn ghi thêm và ghi vào tên của ứng cử viên mà quý vị muốn bầu chọn.

**Houston Community College System,
Board of Trustees Election**
*Hệ Thống Đại Học Cộng Đồng
Houston,
Cuộc Bầu Cử của Ban Quản Trị*

**Houston Community College System,
TRUSTEE, DISTRICT III**
(Vote for none or one)
*Hệ Thống Đại Học Cộng Đồng
Houston,
ỦY VIÊN QUẢN TRỊ, ĐỊA HẠT III
(Bỏ phiếu cho không gì hoặc chọn một)*

- Adriana Tamez
 Florida "Flo" Cooper

**Houston Community College System,
TRUSTEE, DISTRICT VIII**
(Vote for none or one)
*Hệ Thống Đại Học Cộng Đồng
Houston,
ỦY VIÊN QUẢN TRỊ, ĐỊA HẠT VIII
(Bỏ phiếu cho không gì hoặc chọn một)*

- Art Aguilar
 Eva Loreda

**Houston Community College System,
Unopposed Candidates Declared
Elected**
*Hệ Thống Đại Học Cộng Đồng
Houston,
Ứng cử viên không có đối thủ tranh
cử được tuyên bố trúng cử.*

**Houston Community College System,
TRUSTEE, DISTRICT IV**
Carolyn Evans-Shabazz
**Houston Community College System,
TRUSTEE, DISTRICT VI**
John P. Hansen
*Hệ Thống Đại Học Cộng Đồng
Houston,
ỦY VIÊN QUẢN TRỊ, ĐỊA HẠT IV
Carolyn Evans-Shabazz
Hệ Thống Đại Học Cộng Đồng
Houston,
ỦY VIÊN QUẢN TRỊ, ĐỊA HẠT VI
John P. Hansen*

Harris County Clerk, Election Department

Ballot Proof 1 2 3

Please Initial
Approved: 2014 Date: 9/4/15

Official Ballot 正式選票

General and Special Elections

普選與特別選舉

Harris County, Texas

Harris 縣, Texas

November 03, 2015- 2015 年 11 月 03 日

Precinct 選區 HCCS

Instruction Text:

TO VOTE: Mark the ballot by placing an "X" in the square beside the candidate or proposition of your choice. To vote for a write-in candidate place an "X" in the square beside the write-in choice and print the name of the write-in candidate of your choice.

說明:

投票時: 在選票上

您所屬意的候選人或議案旁的方格內標示 "X" 以代表您的選擇。要投票予自填候選人以 "X" 在白填候選人選項旁的方格內標示並填寫您所屬意的自填候選人姓名。

Houston Community College System,

TRUSTEE, DISTRICT IV

Carolyn Evans-Shabazz

Houston Community College System,

TRUSTEE, DISTRICT VI

John P. Hansen

Houston 社區大學系統,

理事區 IV

Carolyn Evans-Shabazz

Houston 社區大學系統,

理事區 VI

John P. Hansen

Houston Community College System,

Board of Trustees Election

Houston 社區大學系統,

理事會選舉

Houston Community College System,

TRUSTEE, DISTRICT III

(Vote for none or one)

Houston 社區大學系統,

理事區 III

(可選擇不投或投 1 個選項)

Adriana Tamez

Florida "Flo" Cooper

Houston Community College System,

TRUSTEE, DISTRICT VIII

(Vote for none or one)

Houston 社區大學系統,

理事區 VIII

(可選擇不投或投 1 個選項)

Art Aguilar

Eva Loreda

Houston Community College System,

Unopposed Candidates Declared

Elected

Houston 社區大學系統,

無對手候選人宣布當選

Harris County Clerk, Election Department

Ballot Proof

1

2

3

Please Initial

Approved:

[Signature]

Date:

9/4/15